



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2002/L.11/Add.6  
26 April 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 21 b) повестки дня

**ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ  
О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ**

**Проект доклада Комиссии**

Докладчик: г-н Фредерику Дуке Эстрада Мейер (Бразилия)

**СОДЕРЖАНИЕ\***

| <u>Глава</u> |   | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|-------------|
| <b>II.</b>   | <b>Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятьдесят восьмой сессии</b>           |             |
| <b>A.</b>    | <b><u>Резолюции</u></b>   |             |
|              | 2002/68. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость..... | 3           |
|              | 2002/69. Право на развитие .....  | 14          |

\* В документе E/CN.4/2002/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/2002/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |  | <u>Стр.</u> |
|--------------|--|-------------|
| 2002/70.     | Правозащитники .....   | 21          |
| 2002/71.     | Поощрение права народов на мир .....   | 23          |
| 2002/72.     | Содействие установлению демократического и<br>справедливого международного порядка. ....                       | 26          |
| 2002/73.     | Права человека и международная солидарность .....  | 33          |
| 2002/74.     | Десятилетие образования в области прав человека<br>Организации Объединенных Наций<br>(1995-2004 годы).....     | 35          |
| 2002/75.     | Права человека и окружающая среда как часть<br>устойчивого развития .....                                      | 43          |
| 2002/76.     | Роль благого управления в поощрении<br>прав человека .....   | 44          |
| 2002/77.     | Вопрос о смертной казни.....   | 46          |
| 2002/78.     | Состояние Международных пактов<br>о правах человека .....  | 51          |
| 2002/79.     | Безнаказанность.....   | 57          |
| 2002/80.     | Состав персонала Управления Верховного комиссара<br>Организации Объединенных Наций<br>по правам человека ..... | 62          |

**2002/68. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость**

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2001/5 от 18 апреля 2001 года,

*приветствуя* Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 8 сентября 2001 года в Дурбане, Южная Африка,

*подчеркивая,* что Дурбанская декларация и Программа действий служат прочной основой для борьбы с современными проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*вновь подтверждая* свою твердую решимость и свое обязательство полностью и безоговорочно искоренить расизм и расовую дискриминацию и свою убежденность в том, что расизм и расовая дискриминация во всех их формах и проявлениях представляют собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека,

*подчеркивая* необходимость поддержания постоянной политической воли и целеустремленности на национальном, региональном и международном уровнях в целях борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимости, учитывая обязательства по Дурбанской декларации и Программе действий и напоминая о важности активизации национальных действий и международного сотрудничества с этой целью,

*будучи убеждена,* что расизм как одна из форм представлений об исключительности, бытующих во многих обществах, требует для его искоренения решительных действий и сотрудничества,

*будучи глубоко озабочена* тем, что, несмотря на неустанные усилия, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость и акты насилия продолжают и даже приобретают все большие масштабы, непрерывно принимая новые формы, включая тенденции к установлению политики, основанной на расовом, религиозном, этническом, культурном и национальном превосходстве или исключительности,

*будучи особенно встревожена* ростом насилия на расовой почве и ксенофобных идей во многих частях мира, в политических кругах, в сфере общественного мнения и в обществе в целом в результате возобновления деятельности ассоциаций, созданных на основе расистских или ксенофобных платформ и уставов, и продолжающимся использованием этих платформ и уставов для пропаганды и поощрения расистских идеологий,

*вновь подтверждая* общую рекомендацию XV (42) от 17 марта 1993 года Комитета по ликвидации расовой дискриминации относительно статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, где указывается, что запрещение распространения идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение, как об этом говорится в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и в статье 5 Конвенции,

*подтверждая также*, что всеобщая приверженность и полное осуществление Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации имеют важнейшее значение для содействия равенству и недискриминации во всем мире,

*подчеркивая* важное значение срочной ликвидации постоянных и сопровождающихся насилием тенденций расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и сознавая, что любая безнаказанность за преступления, мотивированные расистскими взглядами и ксенофобией, играет определенную роль в ослаблении законности и демократии, как правило, побуждает к повторному совершению подобных преступлений и требует решительных действий и сотрудничества для ее искоренения,

*подчеркивая*, что для эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий необходимы надлежащие ресурсы на национальном, региональном и международном уровнях,

*признавая*, что правительствам следует осуществлять и обеспечивать осуществление соответствующего и эффективного законодательства для предотвращения актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, способствуя тем самым предупреждению нарушений прав человека,

*подчеркивая*, что нищета, низкий уровень развития, маргинализация, социальное отчуждение и экономическое неравенство тесно связаны с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и способствуют сохранению расистских взглядов и практики, что в свою очередь еще больше усугубляет нищету,

*напоминая* о принятии Генеральной Ассамблеей на ее сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

*отмечая с глубоким беспокойством*, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели трех Десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не достигнуты и что миллионы людей продолжают и по сей день являться жертвами различных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

## **I. ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ ДУРБАНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ**

1. *призывает* все государства разработать и безотлагательно начать осуществление на национальном, региональном и международном уровнях политики и планов действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их проявления, имеющие под собой гендерную основу;

2. *предлагает* государствам обеспечить широкое освещение Дурбанской декларации и Программы действий;

3. *предлагает* всем соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций принять участие в реализации последующих мер по итогам Конференции и предлагает специализированным учреждениям и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций усилить и скорректировать, в рамках своих соответствующих мандатов, свои мероприятия, программы и среднесрочные стратегии в целях осуществления и принятия последующих мер по итогам Конференции;

4. *подчеркивает*, что память о преступлениях или беззакониях прошлого, где бы и когда бы они ни совершались, недвусмысленное осуждение расистских трагедий прошлого и правдивое освещение истории являются существенно важными элементами международного примирения и создания обществ, основанных на справедливости, равенстве и солидарности;

5. *просит* Генерального секретаря, Экономический и Социальный Совет, Комиссию по правам человека и другие соответствующие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций принять дальнейшие меры в целях полного осуществления всех рекомендаций Конференции и отражать достигнутый в этом плане прогресс в своих докладах;

6. *предлагает* всем органам по наблюдению за выполнением договоров в области прав человека и всем механизмам и вспомогательным органам Комиссии по правам человека учитывать Дурбанскую декларацию и Программу действий при осуществлении их соответствующих мандатов;

7. *постановляет* учредить межправительственную рабочую группу со следующим мандатом:

a) выносить рекомендации в целях эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

b) подготовить дополнительные международные стандарты в целях укрепления и обновления международных договоров о борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости во всех их аспектах;

8. *постановляет* учредить рабочую группу в составе пяти независимых экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, которые должны быть назначены на основе справедливого географического представительства Председателем пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека в консультации с региональными группами для проведения двух сессий в течение пяти рабочих дней каждая до пятьдесят девятой сессии Комиссии в виде закрытых и открытых заседаний с мандатом:

a) изучить проблемы расовой дискриминации, с которой сталкиваются лица африканского происхождения, проживающие в условиях диаспоры, и с этой целью собирать всю необходимую информацию от правительств, неправительственных организаций и других соответствующих источников, в том числе проводя с ними открытые встречи;

b) предложить меры по обеспечению полного и эффективного доступа к системе правосудия лицам африканского происхождения;

c) представить рекомендации о разработке, осуществлении и обеспечении выполнения эффективных мер по ликвидации расового подхода к лицам африканского происхождения;

d) разработать краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные предложения по ликвидации расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, включая предложения о механизме контроля и поощрения всех их прав человека, с учетом необходимости тесного сотрудничества с международными учреждениями и организациями, занимающимися вопросами развития, и со специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях поощрения прав человека лиц африканского происхождения, в частности, путем:

- i) улучшения положения в области прав человека лиц африканского происхождения, уделяя при этом особое внимание их потребностям, в частности, путем разработки конкретных программ действий;
- ii) разработки специальных проектов в сотрудничестве с лицами африканского происхождения в целях поддержания их инициатив на общинном уровне и содействия обмену информацией и техническими знаниями между этими группами населения и экспертами по этим вопросам;
- iii) разработки программ для лиц африканского происхождения с выделением дополнительных инвестиций на системы здравоохранения, образование, жилье, электроснабжение, снабжение питьевой водой и меры по контролю за состоянием окружающей среды и путем содействия обеспечению равных возможностей в области занятости, а также других антидискриминационных или позитивных практических инициатив в рамках прав человека;

9. *просит* Рабочую группу экспертов по проблеме лиц африканского происхождения представить доклад Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии;

10. *просит* государства, неправительственные организации, соответствующие договорные органы по правам человека, специальные процедурные и другие механизмы Комиссий, национальные учреждения, международные и финансовые организации и учреждения, занимающиеся вопросами развития, а также специализированные учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций сотрудничать с Рабочей группой экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, предоставляя ей необходимую информацию и, по возможности, доклады, с тем чтобы Рабочая группа могла выполнять свой мандат;

11. *подчеркивает* важность назначения пяти независимых экспертов из числа видных деятелей Генеральным секретарем для наблюдения за осуществлением положений Дурбанской декларации и Программы действий со следующим кругом ведения:

a) получать доклады от государств, неправительственных организаций и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций об осуществлении и последующих мерах по Дурбанской декларации и Программе действий и выносить рекомендации государствам в отношении их национальных планов действий с учетом ограниченности ресурсов развивающихся стран;

b) выносить рекомендации Межправительственной рабочей группе о мерах по эффективному и скоординированному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, включая региональные перспективы;

c) выносить рекомендации Генеральному секретарю, Управлению Верховного комиссара по правам человека и Комиссии по правам человека о путях и средствах мобилизации ресурсов, необходимых для деятельности по борьбе с расизмом;

d) оказывать содействие Межправительственной рабочей группе в подготовке дополнительных стандартов в целях укрепления и обновления международных договоров о борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью во всех их аспектах;

e) сотрудничать с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Комиссией по правам человека и Управлением Верховного комиссара по правам человека в деле всеобъемлющего осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

12. *постановляет* проводить постоянный обзор мандата независимых видных экспертов;



13. *приветствует* усилия Верховного комиссара по правам человека, предпринимаемые в рамках Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая освещение тяжелого положения жертв и начало консультаций с различными международными спортивными и иными организациями с тем, чтобы те смогли внести вклад в борьбу против расизма и расовой дискриминации, а также создание у нее в Управлении Антидискриминационной группы;

14. *признает*, что успех Дурбанской программы действий требует политической воли со стороны всех стран, надлежащего финансирования на национальном, региональном и международном уровнях и международного сотрудничества;

15. *подчеркивает* необходимость обеспечения надлежащих финансовых и людских ресурсов, в том числе из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для Управления Верховного комиссара по правам человека, чтобы оно могло эффективно выполнять свои обязанности по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий;

16. *постановляет* учредить добровольный фонд в целях обеспечения дополнительных ресурсов для:

a) эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, особенно в развивающихся странах;

b) участия лиц африканского происхождения, представителей развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, неправительственных организаций и экспертов в сессиях открытого состава Рабочей группы по проблеме лиц африканского происхождения;

c) деятельности Комитета по ликвидации расовой дискриминации;

d) национальных, региональных и международных мероприятий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая проведение семинаров;

e) мероприятий Антидискриминационной группы по борьбе против расовой дискриминации;

17. *просит* Верховного комиссара по правам человека назначить послов доброй воли из всех регионов мира в целях мобилизации дополнительных ресурсов в Добровольный фонд и расширения осведомленности о бедствиях расизма, а также о необходимости эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

## **II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ НА ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И КООРДИНАЦИЯ МЕРОПРИЯТИЙ**

18. *настоятельно призывает* все правительства, межправительственные и неправительственные организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и с этой целью просит Генерального секретаря и впредь поддерживать соответствующие контакты и выступать с инициативами для привлечения взносов, учитывая, что мероприятия в рамках третьего Десятилетия будут продолжаться и после 2003 года и отныне будут включать в себя осуществление и последующие меры по Дурбанской декларации и Программе действий;

19. *просит* Верховного комиссара по правам человека представить аналитический доклад Комиссии на ее следующей сессии о степени осуществления Программы действий на третье Десятилетие до его окончания в 2003 году;

20. *постановляет* в этом контексте рассмотреть степень осуществления Программы действия на третье Десятилетие до его окончания в 2003 году и представить рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

21. *рекомендует* Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой придавать первоочередное значение деятельности в рамках Программы действий на третье Десятилетие и выделить соответствующие ресурсы из регулярного бюджета на финансирование мероприятий по этой Программе;

22. *призывает* все правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные организации, а также заинтересованные неправительственные организации в полной мере способствовать эффективному осуществлению Программы действий;

### **III. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

23. *настоятельно призывает* все государства - участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации активизировать свои усилия по осуществлению обязательств, взятых ими в соответствии со статьей 4 Конвенции, должным образом учитывая принципы Всеобщей декларации прав человека и положения статьи 5 Конвенции;

24. *напоминает с заинтересованностью* общую рекомендацию XV (42) от 17 марта 1993 года Комитета по ликвидации расовой дискриминации относительно статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, где Комитет сделал вывод о том, что запрещение распространения всех идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение, как об этом говорится в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и упоминается в статье 5 Конвенции;

25. *приветствует* общую рекомендацию, принятую Комитетом по ликвидации расовой дискриминации 18 марта 2002 года, где подчеркивается важность последующих мер после Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и рекомендуются меры по закреплению процесса осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также функционирования Комитета;

26. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации или ратифицировать ее в неотложном порядке в целях ее всеобщей ратификации к 2005 году;

27. *настоятельно призывает* государства - участники Конвенции, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции;

28. *настоятельно призывает* государства-участники снять все оговорки к Конвенции, особенно те, которые противоречат предмету и цели Конвенции;

29. *предлагает* государствам-участникам ратифицировать поправку к статье 8 Конвенции о финансировании Комитета по ликвидации расовой дискриминации и призывает выделить соответствующие дополнительные ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Комитет мог в полной мере выполнять свой мандат;

**IV. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАДЧИК ПО ВОПРОСУ О СОВРЕМЕННЫХ  
ФОРМАХ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ  
И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ  
МЕРЫ ПО ИТОГАМ ЕГО ВИЗИТОВ**

30. *приветствует с удовлетворением* доклад Специального докладчика (E/CN.4/2002/24 и Add.1) и выражает свою полную поддержку и одобрение работы Специального докладчика и ее продолжения;

31. *вновь призывает* все правительства, межправительственные организации и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком;

32. *просит* Специального докладчика продолжать обмен мнениями с государствами-членами и с соответствующими механизмами и договорными органами системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы и далее повышать их эффективность и укреплять взаимное сотрудничество;

33. *просит также* Специального докладчика как можно полнее использовать все соответствующие источники информации, включая поездки в страны и оценку средств массовой информации, и добиваться получения от правительств ответов на поступающие сообщения;

34. *выражает признательность* тем государствам, которые приглашали и принимали Специального докладчика, и настоятельно просит все государства выдать Специальному докладчику постоянное приглашение;

35. *настоятельно призывает* правительства выполнять рекомендации, содержащиеся в докладах Специального докладчика;

36. *просит* Специального докладчика включить в свой доклад Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии по тому же пункту повестки дня информацию о мерах по выполнению этих рекомендаций, в частности рекомендаций, содержащихся в документах E/CN.4/2002/24 и Add.1, и при необходимости проводить последующие визиты;

37. *настоятельно призывает* Верховного комиссара предоставлять государствам по их просьбе консультативные услуги и техническую помощь, с тем чтобы они могли в полной мере выполнять рекомендации Специального докладчика;

38. *постановляет* возобновить мандат Специального докладчика на три года и назначить г-на Дуду Дьене в качестве Специального докладчика, с тем чтобы воспользоваться его опытом и знаниями в этой области;

## V. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

39. *вновь подтверждает*, что все люди рождаются свободными, равными в своем достоинстве и правах и обладают потенциалом для того, чтобы конструктивно содействовать развитию и благосостоянию своих обществ;

40. *подчеркивает*, что запрещение расовой дискриминации является безусловной нормой международного права, никакого отступления от которой не допускается;

41. *выражает свою глубокую озабоченность* и безоговорочное осуждение в отношении всех форм расизма и расовой дискриминации, включая связанные с этим акты насилия, ксенофобии и нетерпимости, мотивируемые расизмом, а также пропагандистские мероприятия и организации, которые пытаются оправдать или поощрять расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость в любой форме;

42. *вновь подтверждает*, что любая доктрина расового превосходства научно ошибочна, морально осуждаема, социально несправедлива и опасна и должна быть отвергнута;

43. *вновь подтверждает также*, что расизм и расовая дискриминация относятся к наиболее серьезным нарушениям прав человека в современном мире, и выражает свою твердую решимость и обязательство искоренять всеми возможными средствами расизм во всех его формах и проявлениях;

44. *подчеркивает*, что государства и международные организации несут ответственность за обеспечение того, чтобы меры, принимаемые для борьбы с терроризмом, не были дискриминационными по своей цели или не осуществлялись бы на основании расы, цвета кожи, рождения или национального или этнического происхождения, и настоятельно призывает все государства отменить или воздерживаться от всех форм расового подхода;

45. *призывает* все государства решительно отдавать в руки правосудия тех, кто совершает преступления по мотивам расизма и ксенофобии, и призывает те государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о включении в свое законодательство положения о расистской и ксенофобной мотивации как усугубляющего фактора для целей вынесения наказания;

46. *призывает также* все государства провести обзор своего иммиграционного законодательства, политики и практики и, при необходимости, пересмотреть их, с тем чтобы они были свободны от расовой дискриминации и совместимы с обязательствами государств по международным договорам о правах человека;

47. *постановляет* включить в свою рационализированную повестку дня отдельный пункт под названием "Всеобъемлющее осуществление и последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий".

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании голосования 37 голосами против 11 при 5 воздержавшихся. См. главу VI.]

## **2002/69. Право на развитие**

*Комиссия по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, в котором выражается, в частности, решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, а также использовать международные механизмы для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

*ссылаясь* на все свои предыдущие резолюции, в частности резолюцию 1998/72 от 22 апреля 1998 года и резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся срочной необходимости добиться дальнейшего прогресса в направлении осуществления права на развитие, в том виде, в каком оно подробно раскрывается в Декларации о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

*напоминая также* о том, что в Декларации о праве на развитие подтверждается, что право на развитие является неотъемлемым правом человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и людей, составляющих государства, и что человек является основным объектом развития,

*напоминая далее*, что Всемирная конференция по правам человека, проходившая в Вене в 1993 году, в своих итоговых документах - Венской декларации и Программе действий - подтвердила, что право на развитие является универсальным и неотъемлемым правом, составляющим неотъемлемую часть всех основных прав человека, и что человек является основным объектом развития,

*вновь подтверждая* цель превращения права на развитие в реальность для всех, поставленную в Декларации тысячелетия, принятой Генеральной Ассамблеей 8 сентября 2000 года,

*ссылаясь* на резолюцию 55/279 Генеральной Ассамблеи от 12 июля 2001 года, в которой Ассамблея одобрила Брюссельскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов, принятые третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе 14-20 мая 2001 года, и в этой связи подчеркивая важность осуществления и проведения последующих мероприятий в связи с принятыми в Брюсселе обязательствами, осуществление которых должно способствовать продвижению вперед в деле реализации права на развитие,

*вновь подтверждая* торжественное обязательство, выраженное на состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, в августе/сентябре 2001 года Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, поощрять всеобщее уважение, соблюдение и защиту всех прав человека, включая право на развитие,

*принимая к сведению* итоговые документы четвертой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров, состоявшейся в Дохе, Катар, 9-14 ноября 2001 года, и Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, Мексика, 18-22 марта 2002 года,

*признавая*, что международное сотрудничество является одним из обязательств, признанных в Декларации о праве на развитие, и подчеркивая важность многостороннего сотрудничества, включая партнерские отношения, взаимные обязательства и солидарность, а также сотрудничество по линии Юг-Юг, которые следует поощрять,

*принимая к сведению* все четыре доклада, подготовленные независимым экспертом по вопросу о праве на развитие,

*отмечая* продолжающееся обсуждение вопроса об оптимальном постоянном механизме принятия последующих мер, а также различные мнения, высказанные по этому вопросу в Рабочей группе открытого состава по праву на развитие,

1. *одобряет* принятые консенсусом на третьей сессии Рабочей группы открытого состава по праву на развитие согласованные выводы и в этой связи выражает свою признательность Председателю Рабочей группы за предпринятые им усилия и умелое руководство, позволившие Рабочей группе успешно завершить проводимую работу;

2. *призывает* Управление Верховного комиссара по правам человека оказывать действенную помощь в осуществлении рекомендаций, содержащихся в согласованных выводах Рабочей группы, включая, в частности, обеспечение конструктивного участия всех соответствующих международных организаций и специализированных учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций в работе следующей сессии Рабочей группы и их вклада в ее работу;

3. *вновь подтверждает* необходимость создания на международном уровне условий, благоприятных для реализации права на развитие;

4. *вновь подтверждает также* важнейшее значение выявления и анализа препятствий, мешающих всесторонней реализации права на развитие как на национальном, так и на международном уровнях, признает, что поощрять и защищать права человека, в том числе право на развитие, надлежит государствам, как это предусмотрено в статье 3 Декларации о праве на развитие, и подтверждает далее неразрывную связь между этими двумя элементами;

5. *признает* необходимость эффективного осуществления и выполнения в согласованные временные рамки разработанных на международном уровне целей, которые были приняты консенсусом на различных международных конференциях и встречах на высшем уровне, с уделением особого внимания целям, изложенным в Декларации тысячелетия;



6. *вновь подтверждает* соответствующее обязательство и обращается с настоятельным призывом к развитым странам, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия для достижения целевого показателя выделения официальной помощи в целях развития развивающимся странам в объеме 0,7% от их ВВП и наименее развитым странам в объеме 0,15-0,2% от ВВП и призывает развивающиеся страны наращивать прогресс, достигнутый в обеспечении того, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для содействия достижению задач и целевых показателей в области развития;

7. *подчеркивает* значение таких заслуживающих особого внимания со стороны Рабочей группы международных, экономических и финансовых вопросов, как международная торговля, доступ к технологиям, благое управление и справедливость на международном уровне и бремя задолженности, в целях рассмотрения и оценки их воздействия на осуществление прав человека и в этой связи ожидает представления запрошенного Комиссией в ее резолюции 2001/9 предварительного исследования для рассмотрения на следующей сессии Рабочей группы;

8. *признает* необходимость решения вопроса о доступе развивающихся стран к рынкам, включая торговлю продукцией сельского хозяйства, услугами и несельскохозяйственными товарами, в частности представляющими интерес для развивающихся стран;

9. *признает также*, что исторические несправедливости, бесспорно, содействовали нищете, отставанию в развитии, маргинализации, социальному отторжению, экономическим диспропорциям, нестабильности и отсутствию безопасности, затрагивающим многих людей в различных частях мира, особенно в развивающихся странах;

10. *считает*, что проведение адекватными темпами существенной либерализации процедур торговли, в том числе в обсуждаемых областях, решение вопросов, связанных с принятием практических мер, усиление положений о специальном и дифференцированном режимах в целях повышения их эффективности, точности, действенности и практической осуществимости, предотвращение новых форм протекционизма, наращивание потенциала развивающихся стран и оказание им технической помощи являются важными элементами для достижения прогресса в деле эффективного осуществления права на развитие;

11. *подчеркивает*, что главная ответственность за реализацию всех прав человека возлагается на государство, и вновь подтверждает, что на государства возлагается главная ответственность за их собственное экономическое и социальное развитие и что важнейшее значение приобретают их национальная политика и стратегии развития;

12. *признает*, что ликвидация нищеты является важнейшим фактором, содействующим поощрению и реализации права на развитие, и подчеркивает, что нищета является комплексной проблемой, которая требует комплексного подхода к решению экономических, политических, социальных, экологических и институциональных вопросов на всех уровнях, особенно в контексте изложенной в Декларации тысячелетия цели сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода, подчеркивает, что международному сообществу предстоит еще многое сделать для выполнения поставленной на 2015 год цели сократить вдвое долю населения, живущего в нищете, и особо выделяет принцип международного сотрудничества, включая партнерские отношения и взаимные обязательства между развитыми и развивающимися странами;

13. *утверждает*, что глобализация создает одновременно как возможности, так и проблемы и что процесс глобализации по-прежнему не приводит к достижению цели интеграции всех стран в глобализованный мир, и подчеркивает, что для того, чтобы процесс глобализации был всеохватывающим и справедливым, необходимо на национальном и глобальном уровнях разработать политику и меры по решению проблем и использованию возможностей, возникающих в связи с глобализацией;

14. *признает* наличие тесной взаимосвязи между международной, экономической, торговой и финансовой областями и реализацией права на развитие и в этом контексте подчеркивает необходимость расширения на международном уровне базы принятия решений по вопросам развития и устранения организационных пробелов, а также необходимость укрепления системы Организации Объединенных Наций и других многосторонних учреждений и подчеркивает также, что следует расширить и активизировать участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в принятии международных экономических решений и разработке соответствующих стандартов;

15. *признает также*, что благое управление и обеспечение законности на национальном уровне помогают всем государствам поощрять и защищать права человека, включая право на развитие, и отмечает важное значение текущих усилий государств по выявлению и внедрению таких методов благого управления, включая транспарентное, ответственное, подотчетное и основанное на широком участии населения управление,

которые учитывают и принимают во внимание его потребности и чаяния, в том числе в контексте ориентированных на партнерство согласованных подходов к развитию, наращиванию потенциала и технической помощи;

16. *признает* далее важное значение роли и прав женщин, а также целесообразность использования гендерной перспективы в качестве фактора, проходящего красной нитью через весь процесс реализации права на развитие, и в частности отмечает позитивную связь между образованием женщин, их равноправным участием в социальной, политической, экономической, общественной и культурной жизни общества и поощрением права на развитие;

17. *подчеркивает* необходимость интеграции прав детей - как мальчиков, так и девочек - во все политические стратегии и программы, а также необходимость обеспечения защиты и поощрения их прав, особенно в областях, связанных со здоровьем, образованием и всесторонним развитием их способностей;

18. *признает*, что на национальном и международном уровнях необходимо принять меры для борьбы с ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными заболеваниями с учетом текущей деятельности и программ;

19. *признает также* необходимость установления на национальном уровне тесных партнерских отношений с организациями гражданского общества, включая частный сектор, в рамках усилий по ликвидации нищеты и обеспечению развития, а также в интересах благого совместного управления;

20. *поддерживает и высоко оценивает* недавно принятую стратегию "Новое партнерство в интересах развития Африки" как ориентированную на развитие программу и практический пример, которому можно следовать в рамках поощрения правозащитного подхода к развитию;

21. *просит* независимого эксперта провести анализ пострановых исследований, касающихся предлагаемой модели практической реализации "договора о развитии", с учетом различных национальных, региональных и международных стратегий, включая "Новое партнерство в интересах развития Африки";

22. *подчеркивает* необходимость придания приоритетного значения праву на развитие и особо отмечает, что в международной экономической, торговой и финансовой областях такие ключевые принципы, как равенство, справедливость, недискриминация, транспарентность, подотчетность, участие и международное сотрудничество, включая партнерство и обязательства, имеют важнейшее значение для реализации права на развитие;

23. *принимает к сведению* продолжающееся обсуждение вопроса об оптимальном постоянном механизме принятия последующих мер, а также различные мнения, высказанные по этому вопросу в Рабочей группе открытого состава по праву на развитие;

24. *признает* в вышеуказанном контексте необходимость проведения дальнейшей научно-исследовательской и аналитической работы Управлением Верховного комиссара по правам человека по вышеуказанным основным принципам и просит Верховного комиссара по правам человека представить по итогам консультаций с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирной торговой организацией и всеми соответствующими международными организациями и учреждениями доклад о значении и применении принципа справедливости в качестве одного из приоритетных принципов на национальном и международном уровнях с учетом согласованных выводов Рабочей группы;

25. *признает также* наличие значительных резервов для дальнейшего совершенствования деятельности Управления Верховного комиссара по правам человека в области поощрения и осуществления права на развитие, включая обеспечение эффективного использования финансовых и людских ресурсов, необходимых для выполнения им своего мандата, в частности более эффективное обслуживание Рабочей группы и оказание ей помощи;

26. *признает далее* основополагающую роль Управления Верховного комиссара по правам человека в поощрении и реализации права на развитие и принимает к сведению представленную Управлением информацию об усилении его роли в вопросах поощрения права на развитие;

27. *постановляет* продлить мандат Рабочей группы по праву на развитие на один год для продолжения имеющих важное значение обсуждений и углубления диалога по вопросам практической осуществимости права на развитие;

28. *постановляет также* продолжить рассмотрение вопроса о праве на развитие в качестве первоочередного на своей пятьдесят девятой сессии.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании голосования 58 голосами при 15 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу VII.]

## **2002/70. Правозащитники**

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 53/144 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года, в которой Ассамблея консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, текст которой содержится в приложении к этой резолюции,

*вновь подтверждая* значение этой Декларации и подчеркивая важность ее широкого распространения,

*ссылаясь* на свою резолюцию 2001/64 от 25 апреля 2001 года,

*отмечая с глубокой обеспокоенностью*, что во многих странах лица и организации, занимающиеся поощрением и защитой прав человека и основных свобод, сталкиваются из-за своей деятельности с угрозами, притеснениями и отсутствием безопасности,

*будучи серьезно обеспокоена* нарушениями прав человека лиц, занимающихся поощрением и защитой прав человека и основных свобод в различных районах мира,

*напоминая*, что правозащитники имеют право на равную защиту закона, и выражает серьезную обеспокоенность по поводу любых злоупотреблений гражданскими или уголовными процедурами, возбуждаемыми в отношении них по причине их деятельности в интересах поощрения и защиты прав человека и основных свобод,

*будучи обеспокоена* значительным числом сообщений, полученных Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках, которые наряду с докладами, препровожденными некоторыми механизмами специальных процедур, свидетельствуют о серьезном характере опасностей, с которыми сталкиваются правозащитники, с особо серьезными последствиями для женщин-правозащитников,

*отмечая с глубокой обеспокоенностью*, что в целом ряде стран во всех регионах мира сохраняется обстановка безнаказанности в связи с угрозами, нападениями и актами запугивания, направленными против правозащитников, и что это отрицательно сказывается на деятельности и безопасности правозащитников,

*подчеркивая* важную роль отдельных лиц, неправительственных организаций и групп, которую они играют в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, включая борьбу с безнаказанностью,

*приветствуя* сотрудничество между Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках и другими специальными процедурами Комиссии по правам человека,

*приветствуя также* региональные инициативы в интересах поощрения и защиты прав человека и налаживания сотрудничества между международными и региональными механизмами по защите правозащитников и призывая к дальнейшей активизации деятельности в данном направлении,

*напоминая* о том, что основную ответственность за поощрение и защиту прав человека несут государства, и с глубокой обеспокоенностью отмечая, что деятельность некоторых негосударственных субъектов представляет собой серьезную угрозу безопасности правозащитников,

*подчеркивая* необходимость принятия решительных и действенных мер в целях защиты правозащитников,

1. *призывает* все государства пропагандировать и в полной мере претворять в жизнь Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;
2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках (E/CN.4/2001/94, A/56/341 и E/CN.4/2002/106 и Add.1 и 2);
3. *осуждает* все нарушения прав человека лиц, занимающихся поощрением и защитой прав человека и основных свобод в различных районах мира, и настоятельно призывает государства принимать все надлежащие меры, согласующиеся с Декларацией и любыми другими договорами по правам человека в этой области, с целью искоренения таких нарушений прав человека;
4. *призывает* все государства принимать все необходимые меры с целью обеспечения защиты правозащитников;

5. *подчеркивает* важность борьбы с безнаказанностью и в этой связи настоятельно призывает государства принимать надлежащие меры по рассмотрению вопроса о безнаказанности в связи с угрозами, нападениями и актами запугивания, направленными против правозащитников;
6. *настоятельно призывает* все правительства сотрудничать со Специальным представителем и оказывать ей содействие в осуществлении ее задач, а также предоставлять всю запрашиваемую информацию для целей выполнения ее мандата;
7. *настоятельно призывает* все правительства, которые еще не ответили на сообщения, препровожденные им Специальным представителем, ответить на них без дальнейшей задержки;
8. *предлагает* правительствам рассмотреть вопрос о переводе Декларации на национальные языки и призывает их содействовать ее широкому распространению;
9. *просит* все соответствующие организации и учреждения Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному представителю в осуществлении ее программы мероприятий;
10. *просит* Генерального секретаря предоставить все необходимые людские и финансовые ресурсы для целей эффективного выполнения мандата Специального представителя;
11. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят девятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

## **2002/71. Поощрение права народов на мир**

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на свою предыдущую резолюцию 2001/69 от 25 апреля 2001 года по этому вопросу,

*ссылаясь* на резолюции 1996/16 и 1997/36 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 29 августа 1996 года и 28 августа 1997 года, озаглавленные "Международный мир и безопасность как важное условие осуществления прав человека, и прежде всего права на жизнь",

*ссылаясь также* на резолюцию 39/11 Генеральной Ассамблеи от 12 ноября 1984 года, озаглавленную "Декларация о праве народов на мир",

*принимая во внимание* основные принципы международного права, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций,

*подтверждая* обязанность всех государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не ставить под угрозу международный мир и безопасность и соблюдение справедливости,

*подтверждая* обязанность всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы применения или применения силы в нарушение территориальной целостности или политической независимости любого государства или каким-либо иным образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

*подтверждая* важность обеспечения соблюдения принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств и невмешательства в вопросы, которые по существу входят во внутреннюю компетенцию любого государства, в соответствии с Уставом и международным правом,

*подтверждая также*, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие,

*подтверждая далее*, что подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу и препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире,

*напоминая*, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,



*подтверждая*, что существует тесная связь между разоружением и развитием и что прогресс в области разоружения значительно ускорил бы прогресс в области развития и что средства, высвобождаемые в результате осуществления мер по разоружению, следует направлять на экономическое и социальное развитие и обеспечение благосостояния всех народов, в частности народов развивающихся стран,

*будучи встревожена* угрозой самому выживанию человечества, создаваемой наличием ядерного оружия и продолжающейся гонкой вооружений, и напоминая о разрушениях, причиняемых всеми войнами,

*будучи убеждена* в том, что требуется создавать условия стабильности и благосостояния, которые необходимы для мирных и дружеских отношений между государствами, основанных на соблюдении принципа равноправия и самоопределения народов,

*будучи убеждена также* в том, что жизнь без войны является основной международной предпосылкой для материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

1. *подтверждает* торжественное заявление о том, что народы нашей планеты имеют священное право на мир;
2. *торжественно заявляет*, что сохранение права народов на мир и содействие его осуществлению являются одной из основных обязанностей каждого государства;
3. *подчеркивает*, что обеспечение осуществления права народов на мир требует, чтобы политика государств была направлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на отказ от применения или угрозы применения силы в международных отношениях и на разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;
4. *подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью прилагать все усилия для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также для обеспечения использования ресурсов, высвобождаемых в результате принятия эффективных мер по разоружению, в целях всестороннего развития, в частности развивающихся стран;

5. *настоятельно призывает* международное сообщество выделять часть ресурсов, высвобождающихся в результате осуществления соглашений по разоружению и ограничению вооружений, на экономическое и социальное развитие с целью сокращения неуклонно расширяющегося разрыва между развитыми и развивающимися странами;

6. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от применения оружия, оказывающего неизбирательное действие на здоровье человека, окружающую среду и экономическое и социальное благосостояние;

7. *выражает озабоченность* в связи с реальной опасностью вывода оружия в космическое пространство и риском того, что глобальная гонка вооружений получит новый импульс, и призывает все государства активно вносить вклад в достижение цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, вступающих в противоречие с этой целью и соответствующими действующими договорами, в интересах поддержания международного мира и безопасности и поощрения международного сотрудничества;

8. *настоятельно призывает* все государства воздерживаться от принятия мер, которые стимулируют возобновление гонки вооружений, принимая во внимание все вытекающие из этого предсказуемые последствия для глобального мира и безопасности, развития и полного осуществления всех прав человека;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят девятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании  
голосования 33 голосами против 15 при 5 воздержавшихся.

См. главу XVII.]

**2002/72. Содействие установлению демократического и справедливого  
международного порядка**

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2001/65 от 25 апреля 2001 года и принимая во внимание резолюцию 56/151 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года, а также предыдущие резолюции Ассамблеи и Комиссии по этому вопросу,

*вновь подтверждая* приверженность всех государств выполнению своих обязательств в деле поощрения всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, другими документами по правам человека и международным правом,

*подтверждая*, что укрепление международного сотрудничества в интересах поощрения и защиты всех прав человека должно и впредь осуществляться в полном соответствии с целями и принципами Устава и международного права, изложенными в статьях 1 и 2 Устава, и, в частности, при полном уважении суверенитета, территориальной целостности, политической независимости, принципа неприменения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и невмешательства в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства,

*ссылаясь* на преамбулу Устава, в частности на решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций,

*вновь подтверждая*, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

*вновь подтверждая также* выраженную в преамбуле Устава решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе, проявлять терпимость и жить вместе как добрые соседи, а также использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

*учитывая* крупные изменения, происходящие на международной арене, и надежды всех народов на установление международного порядка, основанного на принципах, закрепленных в Уставе, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и уважение принципа равноправия и самоопределения народов, на мире, демократии, справедливости, равенстве, законности, плюрализме, развитии, лучших условиях жизни и солидарности,

*учитывая также*, что во Всеобщей декларации прав человека провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения,

*вновь подтверждая*, что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими элементами и что демократия основывается на свободном выражении воли народа определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему и на его всестороннем участии во всех аспектах его жизни,

*обращая особое внимание на то*, что демократия не только является политической концепцией, но и имеет также экономическое и социальное измерение,

*признавая*, что демократия, уважение всех прав человека, включая право на развитие, гласность и подотчетность в вопросах руководства и управления во всех секторах общества, а также эффективное участие гражданского общества являются непременным компонентом необходимой основы для обеспечения социально ориентированного устойчивого развития на благо человека,

*отмечая с обеспокоенностью*, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость могут усугубляться, среди прочего, неравноправным распределением богатства, маргинализацией и социальным отчуждением,

*подчеркивая*, что международному сообществу крайне необходимо обеспечить, чтобы глобализация стала позитивной силой для всех народов мира, и что глобализации можно придать в полной мере всеобъемлющий и справедливый характер лишь посредством широких и последовательных усилий, основанных на общности человечества во всем его многообразии,

*особо отмечая*, что усилия, направленные на придание глобализации в полной мере всеобъемлющего и справедливого характера, должны включать в себя политику и меры на глобальном уровне, которые бы отвечали потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой и разрабатывались и осуществлялись при их эффективном участии,

*выслушав мнение* народов мира и признавая их стремление к справедливости, равенству возможностей для всех и каждого, осуществлению их прав человека, включая право на развитие, к жизни в мире и условиях свободы и к равному участию без дискриминации в экономической, социальной, культурной, гражданской и политической жизни,

*будучи преисполнена решимости* принять все меры в пределах своих возможностей для обеспечения демократического и справедливого международного порядка,

1. *заявляет*, что каждый имеет право на демократический и справедливый международный порядок;
2. *заявляет также*, что демократический и справедливый международный порядок способствует полной реализации всех прав человека для всех людей;
3. *призывает* все государства-члены выполнить свои обязательства, провозглашенные в Дурбане в ходе Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, относительно извлечения из глобализации максимальных выгод, в частности посредством укрепления и активизации международного сотрудничества в целях обеспечения большего равенства возможностей в области торговли, экономического роста и устойчивого развития, глобальных связей за счет использования новых технологий и активизации межкультурного обмена путем сохранения и развития культурного многообразия, и вновь подтверждает, что глобализация может обрести в полной мере всеобъемлющий и справедливый характер только благодаря широкомасштабным и настойчивым усилиям по формированию общего будущего, основанного на общности человечества во всем его многообразии;
4. *заявляет*, что для установления демократического и справедливого международного порядка требуется, в частности, реализовать следующее:
  - a) право всех народов на самоопределение, в силу которого они могут свободно определять свой политический статус и беспрепятственно осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие;
  - b) право народов и наций на неотъемлемый суверенитет над своими природными богатствами и ресурсами;
  - c) право каждого человека и всех народов на развитие;

- d) право всех народов на мир;
- e) право на международный экономический порядок, основанный на равноправном участии в процессе принятия решений, взаимозависимости, взаимной заинтересованности, солидарности и сотрудничестве между всеми государствами;
- f) солидарность как основополагающую ценность, в силу которой глобальные проблемы должны решаться таким образом, чтобы издержки и бремя распределялись правильно, в соответствии с основополагающими принципами равенства и социальной справедливости, при обеспечении того, чтобы те, кто страдает или имеет наименьшие выгоды, получали помощь от тех, кто имеет наибольшие выгоды;
- g) содействие развитию и укреплению транспарентных, демократических, справедливых и подотчетных международных институтов во всех областях сотрудничества, в частности посредством осуществления принципов полного и равноправного участия в деятельности их соответствующих механизмов принятия решения;
- h) право на справедливое участие всех людей без какой бы то ни было дискриминации в процессе принятия решений как на национальном, так и на общемировом уровне;
- i) принцип справедливого регионального и сбалансированного в гендерном отношении кадрового представительства в системе Организации Объединенных Наций;
- j) поощрение свободного, справедливого, эффективного и сбалансированного международного информационно-коммуникационного порядка на основе международного сотрудничества ради установления нового равновесия и большей взаимности в международном потоке информации, в частности путем устранения неравенства в потоке информации в развивающиеся страны и из них;
- k) уважение культурного многообразия и культурных прав всех, ибо это укрепляет культурный плюрализм, способствует более широкому обмену знаниями и пониманию культурных особенностей, содействует применению и осуществлению универсально признанных прав человека во всем мире и поощряет стабильные и дружественные отношения между народами и нациями всего мира;
- l) право каждого человека и всех народов на здоровую окружающую среду;

m) содействие справедливому доступу к выгодам, связанным с международным распределением богатства, через укрепление международного сотрудничества, в частности в международных экономических, торговых и финансовых отношениях;

n) использование всеми общего наследия человечества;

5. *подчеркивает* важное значение богатого и разнообразного характера международного сообщества наций и народов, а также уважения национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей в деле укрепления международного сотрудничества в области прав человека;

6. *подчеркивает также*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и подтверждает, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

7. *настоятельно призывает* всех субъектов на международной арене к построению международного порядка, основанного на широком участии, справедливости, равенстве и равноправии, уважении человеческого достоинства, взаимопонимании и поощрении и уважении культурного многообразия и универсальных прав человека, и к отказу от всех доктрин социального отчуждения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

8. *подтверждает*, что все государства должны содействовать установлению, сохранению и укреплению международного мира и безопасности и с этой целью делать все возможное для достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем, а также обеспечивать, чтобы ресурсы, высвобождающиеся в результате эффективных мер в области разоружения, использовались для всеобъемлющего развития, в частности развития развивающихся стран;

9. *напоминает* о заявленной Генеральной Ассамблеей решимости немедленно приложить усилия для установления нового международного экономического порядка, основанного на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств, независимо от их социально-экономических систем, который должен исправить неравенство и покончить с ныне существующей несправедливостью, позволить ликвидировать увеличивающийся разрыв между

развитыми и развивающимися странами и обеспечить все более быстрое экономическое и социальное развитие, мир и справедливость нынешнему и грядущим поколениям;

10. *подтверждает*, что международное сообщество должно разработать пути и средства для устранения нынешних препятствий и решения проблем, стоящих на пути полного осуществления всех прав человека, и для предупреждения дальнейших связанных с ними нарушений прав человека во всем мире;

11. *настоятельно призывает* государства продолжать предпринимать свои усилия путем укрепления международного сотрудничества в направлении содействия установлению демократического и справедливого международного порядка;

12. *просит* договорные органы по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и механизмы Комиссии и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека уделить надлежащее внимание, в рамках их соответствующих мандатов, настоящей резолюции и внести вклад в ее осуществление;

13. *призывает* Управление Верховного комиссара активнее работать над вопросом о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка, учитывать положения настоящей резолюции в процессе подготовки и проведения семинара экспертов для рассмотрения вопроса о взаимозависимости между демократией и правами человека, который оно созвет в январе 2003 года, и призывает все правительства, специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и заинтересованные неправительственные организации принять участие в этом семинаре;

14. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств-членов, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, в частности бреттон-вудских учреждений, и неправительственных организаций и обеспечить ее как можно более широкое распространение;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят девятой сессии по этому же пункту повестки дня.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании голосования  
32 голосами против 15 при 6 воздержавшихся. См. главу XVII.]



**2002/73. Права человека и международная солидарность**

*Комиссия по правам человека,*

*подчеркивая,* что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права,

*вновь подтверждая,* что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими,

*напоминая,* что на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в июне 1993 года, государства приняли обязательство сотрудничать друг с другом в деле обеспечения развития и устранения препятствий на пути развития и подчеркнули, что международному сообществу следует содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития,

*вновь подтверждая,* что статья 4 Декларации о праве на развитие гласит, что для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер и что в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

*учитывая,* что статья 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах гласит, что каждое участвующее в Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер,

*вновь подтверждая,* что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами препятствует осуществлению прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью свидетельствует о еще более настоятельной необходимости того, чтобы каждая страна, с учетом своего потенциала, приложила максимально возможные усилия для ликвидации этого разрыва,

*выражая обеспокоенность* в связи с тем, что огромные потенциальные блага от процесса глобализации и экономической взаимозависимости достигли не всех стран, общин и людей, и в связи с усиливающейся маргинализацией некоторых стран, особенно наименее развитых и африканских стран, в плане получения доступа к этим благам,

*признавая* потребность в новых и дополнительных ресурсах в целях финансирования программ развития развивающихся стран,

*вновь подтверждая* колоссальную важность наращивания ресурсов, направляемых на официальную помощь в целях развития, и напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% их валового внутреннего продукта на официальную помощь в целях развития,

*заявляя* о необходимости установления новых, справедливых и глобальных связей партнерства и солидарности в каждом поколении, а также содействия развитию солидарности между поколениями ради сохранения человечества на вечные времена,

*признавая*, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как насущно важного компонента усилий, прилагаемых развивающимися странами в целях осуществления их народами права на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, является недостаточным,

*будучи преисполнена решимости* стремиться к обеспечению того, чтобы нынешние поколения полностью осознавали свою ответственность перед будущими поколениями,

1. *вновь подтверждает* взаимозависимость между понятиями демократии, развития и уважения прав человека и основных свобод;

2. *приветствует* тот факт, что в декларации, принятой на Саммите тысячелетия, главы государств и правительств признали солидарность в международных отношениях в XXI веке в качестве одной из основных ценностей, заявив о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости, и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

3. *выражает* твердое намерение вносить вклад в решение сегодняшних мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать такие условия, при которых потребности и интересы будущих поколений не будут отягощены бременем прошлого, а также оставить в наследство будущим поколениям более совершенный мир;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество безотлагательно рассмотреть пути и средства поощрения и консолидации международной помощи развивающимся странам в их усилиях в целях развития и формирования условий, делающих возможным полное осуществление всех прав человека;

5. *признает*, что так называемые "права третьего поколения" или "право на солидарность" нуждаются в дальнейшем последовательном развитии в рамках механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы они отвечали все более серьезным вызовам международного сотрудничества в этой области;

6. *просит* Подкомиссию по поощрению и защите прав человека подготовить исследование по вопросу об осуществлении настоящей резолюции и представить Комиссии предварительное исследование на ее шестидесятой сессии и окончательное исследование - на ее шестьдесят второй сессии;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на шестидесятой сессии по этому же пункту повестки дня.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята путем заносимого в отчет голосования 38 голосами  
против 15 без воздержавшихся. См. главу XVII.]

**2002/74. Десятилетие образования в области прав человека  
Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы)**

*Комиссия по правам человека,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,*

*вновь подтверждая* статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой образование должно быть направлено на полное развитие человеческой личности и на увеличение уважения к правам человека и основным свободам,

*ссылаясь* на положения других международных договоров по правам человека, включая статью 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статью 29 Конвенции о правах ребенка, в которых отражены цели вышеупомянутой статьи,

*принимая во внимание* свою резолюцию 1993/56 от 9 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала в рамках политики в области образования придавать первоочередное значение как теоретическим знаниям в области прав человека, так и их практическому применению,

*считая*, что для полной реализации своего человеческого потенциала каждая женщина, каждый мужчина и каждый ребенок должны знать все свои права человека, а именно гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права,

*считая также*, что образование в области прав человека является важным средством ликвидации дискриминации по признаку пола и обеспечения равных возможностей через поощрение и защиту прав человека женщин,

*будучи убеждена* в том, что образование в области прав человека не должно ограничиваться простым распространением информации, а должно представлять собой комплексный и постоянный процесс, в ходе которого люди на всех уровнях развития и во всех обществах учатся уважать человеческое достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения во всех обществах,

*будучи убеждена также*, что образование и информация в области прав человека вносят вклад в концепцию развития, которая основана на уважении достоинства женщин и мужчин всех возрастов и которая учитывает интересы таких особенно уязвимых слоев общества, как дети, молодежь, престарелые, коренные народы, меньшинства, городская и сельская беднота, трудящиеся-мигранты, беженцы, лица, инфицированные вирусом иммунодефицита человека и больные синдромом приобретенного иммунодефицита, и инвалиды,

*признавая* роль образования в формировании культуры мира, в частности путем пропаганды практики ненасилия, что будет способствовать реализации целей и принципов, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций,

*утверждая*, что образование в области прав человека является ключом к изменению подходов и поведения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и к поощрению терпимости и уважения многообразия в обществах, и что такое образование является одним из определяющих факторов развития, распространения и защиты демократических ценностей справедливости и равенства, которые имеют основополагающее значение для предупреждения и пресечения распространения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, как это было признано на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане (Южная Африка) 31 августа - 8 сентября 2001 года,

*учитывая* Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), в частности пункты 78-82 ее части II,

*напоминая* об обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать координацию соответствующих программ образования и распространения информации Организации Объединенных Наций в области прав человека,

*ссылаясь также* на резолюцию 49/184 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея провозгласила десятилетний период, начинающийся 1 января 1995 года, Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, приветствовала План действий на Десятилетие (A/51/506/Add.1, добавление) и просила Верховного комиссара координировать осуществление Плана действий,

*принимая во внимание* резолюцию 56/147 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года, в которой Ассамблея предложила всем правительствам подтвердить свои обязательства по разработке всеобъемлющих, охватывающих широкий круг участников и эффективных национальных стратегий по вопросам образования в области прав человека, которые могут быть приняты в форме национального плана действий по вопросам образования в области прав человека, и предложила Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другим соответствующим межправительственным организациям принять общесистемный подход к Десятилетию образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы),

*приветствуя* усилия по поощрению образования в области прав человека со стороны образовательных учреждений и неправительственных организаций во всех частях мира, а также со стороны межправительственных организаций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию труда, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программу развития Организации Объединенных Наций,

*признавая* ту неоценимую и творческую роль, которую неправительственные организации и организации, базирующиеся на уровне общин, играют в поощрении и защите прав человека путем распространения общественной информации и организации образования по вопросам прав человека, особенно на низовом уровне и в отдаленных и сельских общинах,

*с удовлетворением отмечая* предпринятые к настоящему времени Управлением Верховного комиссара усилия по расширению обмена информацией по вопросам образования в области прав человека за счет создания базы данных и сбора средств для деятельности по вопросам образования в области прав человека и по распространению информации о правах человека через свой вебсайт и свои программы публикаций и внешних связей,

*приветствуя* инициативу Управления Верховного комиссара по дальнейшей разработке начатого в 1998 году проекта под названием "Совместная помощь общинам", который поддерживается фондами добровольных взносов и предназначен для предоставления небольших субсидий низовым и местным организациям, осуществляющим практическую деятельность в области прав человека,

*признавая* ценную роль информационно-коммуникационных технологий в процессе образования в области прав человека в плане содействия диалогу и пониманию вопросов прав человека и приветствуя в этой связи, среди прочего, инициативу "Школьный киберавтобус" и инициативу Детского фонда Организации Объединенных Наций "Голоса молодежи",

*напоминая* о среднесрочной глобальной оценке прогресса, достигнутого в реализации целей Десятилетия, которая была проведена Управлением Верховного комиссара в сотрудничестве со всеми другими основными участниками Десятилетия и представлена в соответствующем докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии (A/55/360),

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Десятилетии образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы) (E/CN.4/2002/104);

2. *приветствует* принятые правительствами и межправительственными и неправительственными организациями меры по осуществлению Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы, как указывается в докладе Верховного комиссара;

3. *настоятельно призывает* все правительства вносить дальнейший вклад в осуществление Плана действий, в частности, путем:

a) поощрения создания, с учетом национальных условий, представляющих широкие слои населения национальных комитетов по вопросам образования в области прав человека, отвечающих за разработку всеобъемлющих, эффективных и последовательных национальных планов действий по вопросам образования и информации в области прав человека, принимая во внимание рекомендации среднесрочной глобальной оценки Десятилетия и руководящие принципы, касающиеся национальных планов действий по образованию в области прав человека, разработанных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

b) поощрения и поддержки национальных и местных неправительственных организаций и организаций, базирующихся на уровне общин, и их привлечения к осуществлению своих национальных планов действий;

c) организации и разработки культурных и образовательных программ, направленных на противодействие расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и оказания поддержки в проведении кампаний в области общественной информации и осуществлении конкретных учебных программ по вопросам прав человека, как было подчеркнуто на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

4. *призывает* правительства в рамках их национальных планов действий, касающихся образования в области прав человека, рассмотреть вопросы:

a) о создании открытых консультационных и учебных центров по правам человека, способных осуществлять исследовательскую деятельность, включая подготовку преподавательского состава с учетом гендерных аспектов;

b) о подготовке, сборе, переводе и распространении образовательных и учебных материалов по правам человека;

c) об организации курсов, конференций, рабочих совещаний и информационно-просветительских кампаний, а также оказании помощи в реализации финансируемых на международной основе проектов технического сотрудничества во вопросам образования и общественной информации в области прав человека;

5. *настоятельно призывает* государства активизировать свои усилия в области образования, включая образование в области прав человека, для углубления понимания и повышения осведомленности о причинах, последствиях и пороках расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и настоятельно призывает также государства, в консультации, по необходимости, с органами, отвечающими за образование, и частным сектором, и поощряет такие органы и частный сектор, в зависимости от обстоятельств, разрабатывать учебные материалы, включая учебники и словари, направленные на борьбу с этими явлениями, и в этом контексте призывает государства уделять первоочередное внимание, когда это необходимо, пересмотру учебников и учебных программ и внесению в них соответствующих изменений для устранения любых элементов, которые могут способствовать развитию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости или усилению негативных стереотипов, а также включать в них материалы, способствующие ломке таких стереотипов;

6. *призывает* государства, в которых такие открытые национальные консультационные и учебные центры по правам человека существуют, укреплять их потенциал в деле поддержки программ образования и общественной информации в области прав человека на международном, региональном, национальном и местном уровнях;

7. *призывает* правительства и далее поддерживать посредством внесения добровольных взносов усилия в области образования и общественной информации, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара в рамках Плана действий;



8. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать поддерживать национальный потенциал в области образования и информации по вопросам прав человека по линии его программы технического сотрудничества в области прав человека, включая организацию учебных курсов и реализацию проектов взаимного обучения и подготовку специальных учебных материалов для профессиональной аудитории, а также распространение информационных материалов по правам человека в качестве одного из компонентов проектов технического сотрудничества, развивать далее свою базу данных и деятельность по сбору средств на образование в области прав человека и продолжать следить за развитием событий в области образования по вопросам прав человека;

9 *просит* Управление Верховного комиссара продолжать и расширять осуществление проекта "Совместная помощь общинам" и рассмотреть другие надлежащие пути и средства поддержки деятельности по вопросам образования в области прав человека, в том числе деятельности, осуществляемой неправительственными организациями;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и соответствующим программам и фондам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих сфер компетенции вносить вклад в осуществление Плана действий и проведение Всемирной кампании по общественной информации, тесно сотрудничать в этой связи друг с другом и Управлением Верховного комиссара и координировать свои действия;

11. *призывает* соответствующие органы, подразделения и учреждения системы Организации Объединенных Наций, все органы по правам человека системы Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, обеспечивать подготовку в области прав человека всех сотрудников и должностных лиц Организации Объединенных Наций;

12. *призывает* договорные органы по правам человека при рассмотрении докладов государств-участников уделять особое внимание обязательствам государств-участников в области образования и информации по вопросам прав человека и отражать это в своих заключительных замечаниях;

13. *призывает* все соответствующие механизмы Комиссии, т.е. рабочие группы и специальных докладчиков, представителей или экспертов, систематически включать в свои доклады конкретный раздел об образовании в области прав человека в рамках своих мандатов, а также включать вопрос об образовании в области прав человека в качестве пункта повестки дня своих ежегодных совещаний, с тем чтобы активизировать свой вклад в образование в области прав человека;

14. *призывает* правительства, региональные организации и межправительственные и неправительственные организации изучать возможности оказания поддержки и внесения вклада в образование в области прав человека всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор, учреждения по вопросам развития, торговли и финансирования и средства массовой информации, и стремиться сотрудничать с ними при разработке стратегий образования в области прав человека;

15. *предлагает* Международному союзу электросвязи включить вопрос об использовании информационных технологий в образовании в области прав человека в процесс подготовки Всемирного саммита по информационному обществу и в программу самого Саммита, который состоится в Женеве в декабре 2003 года;

16. *призывает* международные и региональные организации разрабатывать стратегии более широкого распространения материалов по вопросам образования в области прав человека через региональные сети и разрабатывать программы с учетом специфики каждого конкретного региона для обеспечения как можно более широкого участия национальных организаций, как правительственных, так и неправительственных, в программах образования в области прав человека;

17. *просит* Управление Верховного комиссара в сотрудничестве с соответствующими партнерами подготовить и представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии исследование по последующей деятельности в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, которое будет охватывать, в частности, следующие вопросы:

a) возможные пути и средства укрепления образования в области прав человека на национальном, региональном и международном уровнях;

b) разработка концепции серии межсессионных рабочих совещаний в 2003-2004 годах для рассмотрения основных текущих вопросов образования в области прав человека, в частности вопроса об оценке воздействия мероприятий по образованию в области прав человека и критериев "передовой практики"; о вкладе образования в области прав человека в формирование основанного на правах человека подхода в работе межправительственных организаций, учреждений по вопросам развития, финансовых институтов и частного сектора; и о роли образования в области прав человека в борьбе против расизма и всех форм дискриминации и нетерпимости, и особенно в поощрении религиозной терпимости;

18. *просит* Верховного комиссара довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами образования и общественной информации в области прав человека, и представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии доклад о прогрессе в ее осуществлении.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

**2002/75. Права человека и окружающая среда как часть устойчивого развития**

*Комиссия по правам человека,*

*принимая во внимание Декларацию тысячелетия,*

*учитывая резолюцию 55/199 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года о десятилетнем обзоре хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,*

*вновь подтверждая Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию (A/CONF.151/26, vol. I) и Повестку дня на XXI век (A/CONF.151/26, vol. II), принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 14 июня 1999 года,*

1. *напоминает* о своем решении 2001/111 от 25 апреля 2001 года и приветствует проведение подготовительного совещания экспертов и семинара экспертов по правам человека и окружающей среде, созванных 14-16 января 2002 года в Женеве Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с решением 2001/111 Комиссии;

2. *отмечает* широкий спектр мнений, выраженных экспертами на подготовительном совещании (E/CN.4/2002/WP.7, приложение II) и государствами в ходе семинара, и считает, что они могут быть полезными для десятилетнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

3. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на пятьдесят девятой сессии по этому же подпункту повестки дня с учетом соответствующих итогов, согласованных на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, и докладов тех ответственных за специальные процедуры Комиссии, которым было предложено принять участие во Всемирной встрече на высшем уровне и внести в нее вклад.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

### **2002/76. Роль благого управления в поощрении прав человека**

*Комиссия по правам человека,*

*руководствуясь* Всеобщей декларацией прав человека как общим для всех народов и всех государств наивысшим стандартом, применимым к каждому отдельному человеку и каждому органу общества, а также Венской декларацией и Программой действия (A/CONF.157/23), в которых было заявлено, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны,

*признавая* важность наличия как на национальном, так и на международном уровнях благоприятных условий для полного осуществления всех прав человека,

*подчеркивая,* что упрочение благого управления на национальном уровне, в том числе посредством создания эффективных и подотчетных обществу институтов для стимулирования роста и устойчивого развития людских ресурсов, представляет собой непрерывный процесс для всех правительств, независимо от уровня развития соответствующих стран,

*отмечая* все более широкое признание важности благого управления в деле поощрения прав человека, в частности в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций, в котором приняли участие главы государств и правительств, в Брюссельской декларации и Программе действий для наименее развитых стран, принятых на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития,

*отмечая также*, что практика благого управления неизбежно будет различаться сообразно специфическим обстоятельствам и потребностям различных обществ и что ответственность за определение и становление такой практики на основе принципов транспарентности и подотчетности, а также за создание и сохранение благоприятных условий, способствующих осуществлению всех прав человека на национальном уровне, лежит на каждом соответствующем государстве,

*заявляя* о необходимости активизации международного сотрудничества между государствами и в рамках системы Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы государства, нуждающиеся во внешней поддержке в целях повышения эффективности практики благого управления, во всех случаях, когда это требуется, имели доступ к необходимой информации и ресурсам,

*признавая* необходимость более тщательного изучения роли благого управления в поощрении прав человека и взаимосвязи между практикой благого управления и поощрением и защитой всех прав человека во всех странах,

1. *признает*, что транспарентное, ответственное, подотчетное обществу и опирающееся на него правительство, чуткое к нуждам и чаяниям людей, является тем фундаментом, на котором зиждется благое управление, и что существование такого фундамента является неременным условием поощрения прав человека, включая право на развитие;

2. *подчеркивает* в этой связи необходимость поощрения партнерских подходов к международному сотрудничеству в целях развития и обеспечения того, чтобы установочные подходы к благому управлению не препятствовали такому сотрудничеству;

3. *приветствует* представление государствами информации о примерах практической деятельности, доказавшей свою эффективность в укреплении практики благого управления в целях поощрения прав человека на национальном уровне, включая деятельность в контексте межгосударственного сотрудничества в целях развития, для включения в подборку перспективных идей и методов, с которыми в любой момент, когда это потребуется, могли бы ознакомиться заинтересованные государства, в ответ на просьбу, с которой Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека обратилась в соответствии с положениями пункта 3 резолюции 2001/64 Комиссии от 26 апреля 2000 года, и просит Верховного комиссара повторно обратиться с этим предложением к государствам и направить его органам Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным органам;

4. *предлагает* Верховному комиссару в тех случаях, когда это уместно и целесообразно, использовать материалы, предоставленные в ответ на просьбы, разосланные в соответствии с положениями пункта 3 настоящей резолюции и пункта 3 резолюции 2001/72, в ходе анализа и технической помощи в рамках программы ее Управления и информировать Комиссию о полезности таких материалов в этом отношении;

5. *просит* Верховного комиссара, используя внебюджетное финансирование и работая совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций, провести перед пятьдесят девятой сессией Комиссии семинар по вопросу о практических подходах и мероприятиях, оказавшихся эффективными в плане укрепления практики благого управления для поощрения прав человека на национальном уровне, рассмотрения и использования полученных материалов и накопленного опыта в соответствии с пунктами 3 и 4 резолюции 2001/72 Комиссии, и предложить государствам, национальным учреждениям по правам человека, соответствующим учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным органам и национальным и международным неправительственным организациям принять участие в этом семинаре и представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии доклад о результатах его работы;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о роли благого управления в поощрении прав человека на своей пятьдесят девятой сессии по этому же пункту повестки дня.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

## **2002/77. Вопрос о смертной казни**

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на статью 3 Всеобщей декларации прав человека, в которой подтверждается право каждого на жизнь, статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьи 6 и 37 а) Конвенции о правах ребенка,

*ссылаясь также* на резолюции Генеральной Ассамблеи 2857 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 32/61 от 8 декабря 1977 года о смертной казни, а также на резолюцию 44/128 от 15 декабря 1989 года, в которой Ассамблея приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни,

*ссылаясь далее* на резолюции Экономического и Социального Совета 1984/50 от 25 мая 1984 года, 1985/33 от 29 мая 1985 года, 1989/64 от 24 мая 1989 года, 1990/29 от 24 мая 1990 года, 1990/51 от 24 июля 1990 года и 1996/15 от 23 июля 1996 года,

*ссылаясь* на свои резолюции 1997/12 от 3 апреля 1997 года, 1998/8 от 3 апреля 1998 года, 1999/61 от 28 апреля 1999 года, 2000/65 от 26 апреля 2000 года и 2001/68 от 25 апреля 2001 года, в которых она выразила свою убежденность в том, что отмена смертной казни способствует повышению значимости человеческого достоинства и последовательному развитию прав человека,

*отмечая*, что в некоторых странах смертный приговор зачастую выносится после судебного разбирательства, не соответствующего международным стандартам справедливости, и что в отношении лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, смертный приговор, как представляется, выносится непропорционально часто,

*приветствуя* исключение смертной казни из перечня наказаний, которые правомочны применять Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии, Международный трибунал по Руанде и Международный уголовный суд,

*приветствуя также* отмену смертной казни в некоторых государствах со времени последней сессии Комиссии, и в особенности в тех государствах, которые отменили смертную казнь за все преступления,

*выражая признательность* тем государствам, которые недавно ратифицировали второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах,

*приветствуя* недавнее подписание второго Факультативного протокола некоторыми государствами,

*приветствуя также* тот факт, что многие страны, сохраняя смертную казнь в своем уголовном законодательстве, применяют мораторий на приведение смертных приговоров в исполнение,

*ссылаясь* на доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях (E/CN.4/2001/9 и Согг.1), применительно к мерам, гарантирующим защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, изложенным в приложении к резолюции 1984/50 Экономического и Социального Совета,

*будучи глубоко обеспокоена тем,* что некоторые страны применяют смертную казнь, невзирая на ограничения, предусмотренные в Международном пакте и в Конвенции о правах ребенка,

*будучи обеспокоена тем,* что некоторые страны при применении смертной казни не принимают во внимание меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь,

1. *ссылается* на шестой пятилетний доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, представленный Комиссии в соответствии с резолюцией 1995/57 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года (E/2000/3) и с интересом ожидает получения ежегодного дополнения к этому докладу об изменениях в законодательстве и практике, касающихся применения смертной казни во всем мире, как о том просила Комиссия в резолюции 2001/68;

2. *вновь подтверждает* резолюцию 2000/17 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 17 августа 2000 года о международном праве и вынесении смертного приговора лицам, не достигшим восемнадцатилетнего возраста на момент совершения правонарушения;

3. *призывает* все государства - участники Международного пакта о гражданских и политических правах, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении ко второму Факультативному протоколу к Пакту, направленному на отмену смертной казни, или о его ратификации;

4. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не отменили смертную казнь:



a) полностью соблюдать свои обязательства по Пакту и Конвенции о правах ребенка, а именно: выносить смертные приговоры только за самые тяжкие преступления и только на основании окончательного постановления, вынесенного независимым и беспристрастным компетентным судом, не выносить их за преступления, совершенные лицами моложе 18 лет, не приводить в исполнение смертные приговоры в отношении беременных женщин и обеспечивать право на справедливое судебное разбирательство и право обращаться с просьбой о помиловании или смягчении приговора;

b) обеспечить, чтобы все правовые процедуры, в особенности связанные с правонарушениями, за которые предусмотрена смертная казнь, соответствовали минимальным процессуальным гарантиям, содержащимся в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, включая право на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, презумпцию невиновности, право на адекватную правовую помощь и право на пересмотр решения вышестоящей судебной инстанцией;

c) обеспечить, чтобы понятие "самые тяжкие преступления" не выходило за пределы умышленных преступлений с летальными или чрезвычайно тяжкими последствиями и чтобы смертная казнь не назначалась за не связанные с насилием финансовые преступления, за не связанные с насилием виды религиозной практики или выражения своих убеждений и за половые отношения по обоюдному согласию между взрослыми партнерами;

d) не делать никаких новых оговорок в отношении статьи 6 Пакта о гражданских и политических правах, которые могут противоречить объекту и целям Пакта, и снять любые такие действующие оговорки с учетом того, что в статье 6 Пакта зафиксированы минимальные правила для защиты права на жизнь и общепризнанные стандарты в этой области;

e) соблюдать меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и в полной мере соблюдать свои международные обязательства, в частности обязательства по статье 36 Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года, в особенности право получать информацию о консульской помощи в контексте правовых процедур;

f) не приговаривать к смертной казни лиц, страдающих любой формой психических расстройств, и не приводить смертный приговор в исполнение в отношении любых таких лиц;

g) не приводить в исполнение смертный приговор в отношении любого лица до завершения соответствующего судопроизводства на международном или национальном уровне;

5. *призывает* все государства, которые еще не отменили смертную казнь:

a) последовательно сокращать число составов преступлений, за совершение которых могут выносятся смертные приговоры;

b) ввести мораторий на приведение в исполнение смертных приговоров с перспективой полной отмены смертной казни;

c) предавать гласности информацию о вынесении смертных приговоров;

d) предоставлять Генеральному секретарю и соответствующим органам Организации Объединенных Наций информацию, касающуюся применения смертной казни и соблюдения Мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, содержащихся в резолюции 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года;

6. *призывает* государства, которые уже не применяют смертную казнь, однако сохраняют ее в своем законодательстве, отменить соответствующие положения;

7. *просит* государства, получающие просьбу о выдаче в связи с преступлением, караемым смертной казнью, ясно оговаривать свое право на отказ в такой выдаче в отсутствие действенных гарантий со стороны соответствующих органов обращающегося с просьбой государства в отношении того, что смертная казнь не будет приведена в исполнение;

8. *просит* Генерального секретаря продолжить на пятьдесят девятой сессии Комиссии по правам человека практику представления ей по согласованию с правительствами, специализированными учреждениями и межправительственными и неправительственными организациями ежегодного документа об изменениях в законодательстве и практике применения смертной казни во всем мире в качестве дополнения к его пятилетнему докладу о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, уделяя особое внимание вынесению смертного приговора лицам, не достигшим восемнадцатилетнего возраста на момент совершения правонарушения;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят девятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании голосования  
25 голосами против 20 при 8 воздержавшихся. См. главу XVII.]

## **2002/78. Состояние Международных пактов о правах человека**

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 56/144 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года и свою собственную резолюцию 2000/67 от 19 апреля 2000 года,

*сознавая*, что Международные пакты о правах человека представляют собой первые всеобъемлющие и юридически обязательные международные договоры в области прав человека и вместе со Всеобщей декларацией прав человека составляют ядро Международного билля о правах человека,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о состоянии Международных пактов о правах человека (E/CN.4/2002/101),

*ссылаясь* на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должна служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,

*признавая* важную роль Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в рассмотрении хода выполнения государствами-участниками обязательств, принятых по Международным пактам о правах человека и Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах, и в вынесении государствам-участникам рекомендаций по их осуществлению,

*признавая также* важное значение региональных договоров по правам человека и соответствующих механизмов наблюдения, которые дополняют универсальную систему поощрения и защиты прав человека,

*считая*, что эффективное функционирование Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам крайне необходимо для полного и эффективного осуществления Международных пактов о правах человека,

1. *вновь подтверждает* значение Международных пактов о правах человека как важных компонентов международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. *приветствует* выдвинутую Генеральным секретарем на Саммите тысячелетия инициативу предложить главам государств и правительствам подписать и ратифицировать Международные пакты о правах человека и выражает глубокую признательность государствам, которые это сделали;

3. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также присоединиться к Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах и сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

4. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать систематические усилия, направленные на то, чтобы побудить государства стать участниками Международных пактов о правах человека, и через программу технического сотрудничества и консультативного обслуживания в области прав человека оказывать таким государствам, по их просьбе, помощь в ратификации Пактов и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах или присоединении к ним в целях обеспечения всеобщего участия;

5. *особо отмечает* важность самого строгого соблюдения государствами-участниками их обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и, где это применимо, Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах;

6. *подчеркивает* важность недопущения эрозии прав человека в результате отступления от них и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованных условий и процедур отступления в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах с учетом необходимости представления государствами-участниками по возможности наиболее полной информации во время чрезвычайного положения, с тем чтобы можно было оценить обоснованность принимаемых в этих условиях мер с точки зрения их адекватности;

7. *признает* важный вклад Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в дело дальнейшего толкования прав, закрепленных в Пактах;

8. *принимает к сведению в этой связи* Замечание общего порядка № 29 Комитета по правам человека, касающееся отступления от некоторых обязательств по Международному пакту о гражданских и политических правах во время чрезвычайного положения, угрожающего жизни нации, и Замечание общего порядка № 14 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о праве на наивысший достижимый уровень здоровья;

9. *призывает* государства-участники ограничить сферу охвата любых оговорок, которые они делают к Международным пактам о правах человека, анализировать на предмет их снятия любые оговорки, формулировать любые оговорки как можно более точно и ограничительно и обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не шла вразрез с объектом и целью соответствующего договора или иным образом противоречила международному праву;

10. *настоятельно призывает* государства-участники своевременно выполнять свои обязательства в соответствии с Международными пактами о правах человека по представлению таких докладов, какие могут быть запрошены, и использовать в своих докладах данные с гендерной разбивкой и подчеркивает важность полного учета гендерного фактора при осуществлении Международных пактов о правах человека на национальном уровне, в том числе в национальных докладах государств-участников, и в работе Комитета по правам человека, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и всех других договорных органов;

11. *призывает* государства-участники, которые еще не представили Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека базовых документов, сделать это и предлагает всем государствам-участникам регулярно проводить обзор своих базовых документов и обновлять их;

12. *настоятельно призывает* государства-участники при осуществлении положений Международных пактов о правах человека должным образом учитывать замечания, сделанные при завершении рассмотрения их докладов Комитетом по правам человека и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, а также соображения, принятые Комитетом по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах, и подчеркивает необходимость более эффективной последующей деятельности согласно заключительным замечаниям;

13. *предлагает* государствам-участникам уделять особое внимание распространению на национальном уровне докладов, представленных ими Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, кратких отчетов, касающихся рассмотрения этих докладов Комитетами, и рекомендаций и замечаний, сделанных Комитетами после рассмотрения указанных докладов;

14. *вновь рекомендует* всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе местных языков, распространять их и обеспечивать самое широкое ознакомление с ними на своих территориях;

15. *призывает* каждое государство-участник обеспечивать перевод, опубликование и широкое распространение на своей территории с помощью соответствующих средств полного текста заключительных замечаний по его докладам, представленным Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам;

16. *предлагает* Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам при рассмотрении докладов государств-участников продолжать определять конкретные потребности, которые могут быть удовлетворены департаментами, фондами и программами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, в том числе в рамках программы консультативного обслуживания и технической помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

17. *подчеркивает* необходимость более тесной координации деятельности соответствующих механизмов и органов Организации Объединенных Наций по оказанию государствам-участникам, по их просьбе, поддержки в деле осуществления Международных пактов о правах человека и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах и призывает к продолжению усилий в этом направлении;

18. *приветствует* решение Генеральной Ассамблеи удовлетворить просьбу Комитета по правам человека о проведении в Женеве в 2002 году дополнительных заседаний продолжительностью в одну неделю в целях дальнейшего уменьшения количества еще не рассмотренных докладов;

19. *приветствует* усилия Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, направленные на повышение эффективности их методов работы, рекомендует им рассмотреть дополнительные пути и средства достижения этой цели и принимает к сведению принятие Комитетом по правам человека своих пересмотренных правил процедуры;

20. *с удовлетворением отмечает* решение Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам организовать в 2002 году консультации между комитетами и государствами-участниками для обмена мнениями, в частности по вопросу о возможных путях повышения эффективности методов работы Комитетов, и призывает все государства-участники по-прежнему вносить вклад в этот диалог благодаря практическим и конкретным предложениям, касающимся обеспечения более эффективного функционирования Комитетов;

21. *приветствует* постоянные усилия Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, направленные на обеспечение единообразных стандартов при осуществлении положений Международных пактов о правах человека, и призывает другие органы, занимающиеся аналогичными вопросами прав человека, соблюдать эти единообразные стандарты, как об этом говорится в замечаниях общего порядка Комитетов;

22. *приветствует*, в частности, проведение первого межкомитетского совещания органов по наблюдению за осуществлением договоров, которое должно состояться 26-28 июня 2002 года после четырнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека и на котором будет рассматриваться вопрос о методах работы договорных органов в контексте процесса представления государствами своих докладов;

23. *с удовлетворением отмечает* решение 2001/220 Экономического и Социального Совета от 4 июня 2001 года, в котором Совет одобрил назначение Комиссией по правам человека независимого эксперта для изучения вопроса о проекте факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, и принимает к сведению рекомендации, высказанные независимым экспертом в его докладе Комиссии (E/C.4/2002/57);

24. *подчеркивает* желательность дальнейшего рассмотрения вопроса о возможности защиты в судебном порядке прав, изложенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, а также необходимость дальнейших усилий по разработке показателей и критериев в целях постепенного повышения эффективности деятельности по полному осуществлению и использованию этих прав;

25. *призывает* Генерального секретаря продолжать оказывать помощь государствам - участникам Международных пактов о правах человека в подготовке их докладов, в том числе путем проведения семинаров или рабочих совещаний на национальном уровне с целью обучения правительственных должностных лиц, занимающихся подготовкой таких докладов, и путем изучения других возможностей, имеющихся в рамках регулярной программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека;

26. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Управление Верховного комиссара оказывало эффективную помощь Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении их соответствующих мандатов, включая обеспечение надлежащими кадровыми ресурсами из Секретариата;

27. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой и шестидесятой сессиях доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая все оговорки и заявления;

28. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестидесятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Состояние Международных пактов о правах человека".

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]



**2002/79. Безнаказанность**

*Комиссия по правам человека,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими соответствующими договорами по правам человека, а также Венской декларацией и Программой действий,*

*ссылаясь на все предыдущие резолюции и решения Комиссии и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека по вопросу о безнаказанности, а также на пункт 91 части II.E Венской декларации и Программы действий,*

*напоминая об универсальности, взаимозависимости и неделимости всех прав человека, гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав,*

*принимая к сведению все предыдущие доклады Организации Объединенных Наций по вопросу о безнаказанности,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о безнаказанности (E/CN.4/2002/102),*

*принимая также к сведению резолюцию 2001/22 Подкомиссии от 16 августа 2001 года, озаглавленную "Международное сотрудничество в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечности",*

*признавая важность борьбы с безнаказанностью в связи со всеми нарушениями прав человека, представляющими собой преступления,*

*признавая создание Международного уголовного суда в качестве важного вклада в деятельность по искоренению безнаказанности,*

*признавая значение работы Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде,*

*приветствуя* факт сдачи на хранение 60-й грамоты о ратификации Римского статута Международного уголовного суда, в результате чего Статут вступит в силу с 1 июля 2002 года,

*приветствуя также* в качестве мер по борьбе с безнаказанностью и расширению подотчетности заключение между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне соглашения об учреждении Специального суда по Сьерра-Леоне, создание Комиссии по установлению истины и примирению в Сьерра-Леоне, а также создание Комиссии по рассмотрению жалоб, установлению истины и примирению в Восточном Тиморе и Специальной группы по расследованию тяжких преступлений в окружном суде Дили,

*будучи убеждена* в том, что фактическая и ожидаемая безнаказанность в случае нарушений международного права прав человека и гуманитарного права побуждает к таким нарушениям и относится к числу основных препятствий на пути соблюдения международного права прав человека и гуманитарного права и полного осуществления международных договоров по правам человека и гуманитарному праву,

*будучи убеждена также* в том, что разоблачение нарушений прав человека, привлечение совершивших их лиц, включая их сообщников, к ответственности, обеспечение справедливости по отношению к их жертвам, а также сохранение архивных сведений о таких нарушениях и восстановление достоинства жертв на основе признания их страданий и сохранения памяти о них будут служить ориентиром для будущих обществ и являются неотъемлемым элементом поощрения и осуществления всех прав человека и основных свобод и предупреждения будущих нарушений,

*ссылаясь* на положения о борьбе с безнаказанностью, содержащиеся в Дурбанской декларации и Программе действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости,

*признавая*, что привлечение к ответственности лиц, совершивших тяжкие нарушения прав человека, включая их сообщников, является одним из центральных элементов любой эффективной правовой защиты жертв нарушений прав человека и одним из определяющих факторов обеспечения беспристрастной и справедливой системы правосудия и, в конечном итоге, примирения и стабильности в государстве,

*приветствуя* учреждение рядом государств, где в прошлом имели место серьезные нарушения прав человека, механизмов для разоблачения таких нарушений, включая комиссии по расследованию или комиссии по установлению истины и примирению, которые дополняют систему отправления правосудия,

*сознавая*, что явление безнаказанности затрагивает все сферы общества,

*будучи убеждена* в необходимости того, чтобы правительства боролись с безнаказанностью, расследуя прошлые или ныне совершаемые нарушения и принимая меры, направленные на недопущение повторения таких нарушений,

1. *подчеркивает* важное значение борьбы с безнаказанностью в целях предупреждения нарушений международного права прав человека и гуманитарного права и настоятельно призывает государства уделять необходимое внимание вопросу безнаказанности в связи с нарушениями международного права прав человека и гуманитарного права, в том числе в связи с нарушениями, совершаемыми в отношении женщин и детей, и принять надлежащие меры для решения этого важного вопроса;

2. *подчеркивает* важное значение принятия всех необходимых и возможных мер для привлечения к ответственности лиц, совершивших нарушения международного права прав человека и гуманитарного права, включая их сообщников, признает, что амнистии не должны распространяться на нарушителей международного гуманитарного права и права прав человека, поскольку такие нарушения являются серьезными преступлениями, и настоятельно призывает государства принимать меры в соответствии со своими обязательствами в сфере международного права;

3. *признает* основополагающее значение принципа взаимодополняемости в Римском статуте Международного уголовного суда;

4. *признает* историческое значение вступления в силу Римского статута 1 июля 2002 года и призывает все государства рассмотреть возможность ратификации Статута или присоединения к нему;

5. *призывает* государства продолжать активно участвовать в деятельности Подготовительной комиссии Международного уголовного суда;

6. *призывает* государства и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотреть возможность оказания государствам по их просьбе конкретной и практической помощи и содействовать их усилиям по достижению целей, поставленных в настоящей резолюции;

7. *призывает* государства продолжать поддерживать работу Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде и проанализировать способы поддержки рассматриваемых в настоящее время в ряде стран инициатив по созданию специальных судебных механизмов в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, и в этой связи призывает к продолжению или возобновлению, где это необходимо, дискуссий по вопросу создания надлежащих правовых структур в соответствии с международными стандартами справедливости, объективности и надлежащего соблюдения процессуальных норм;

8. *выражает благодарность* тем государствам, которые оказали финансовую и иную поддержку Специальному суду по Сьерра-Леоне, и выражает удовлетворение в связи с тем, что Суд уже находится в процессе функционирования;

9. *признает*, что применительно к жертвам нарушений прав человека осведомленность общественности об их страданиях и правда о лицах, совершивших эти нарушения, включая их сообщников, являются важнейшими шагами в направлении реабилитации и примирения, и настоятельно призывает государства активизировать свои усилия по обеспечению для жертв нарушений прав человека справедливого и беспристрастного процесса, в ходе которого можно было бы расследовать эти нарушения и предавать их гласности и поощрять жертвы к участию в таком процессе;

10. *приветствует* в этой связи создание в некоторых государствах комиссий по установлению истины и примирения в целях расследования совершенных нарушений прав человека, приветствует опубликование в этих государствах докладов этих комиссий и призывает другие государства, где в прошлом имели место серьезные нарушения прав человека, учредить в дополнение к системе отправления правосудия надлежащие механизмы для разоблачения таких нарушений;

11. *признает*, что такие преступления, как геноцид, преступления против человечности, военные преступления и пытки, являются нарушениями международного права и что лица, совершающие такие преступления, должны предаваться суду или выдаваться государствами, и настоятельно призывает все государства принимать эффективные меры с целью осуществления своих обязательств по привлечению к суду или выдаче лиц, совершающих такие преступления;

12. *просит* Генерального секретаря запросить мнения правительств и межправительственных и неправительственных организаций по поводу свода принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью (E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II) и последующей деятельности в данной области;

13. *просит* Генерального секретаря запросить мнения правительств и межправительственных и неправительственных организаций по вопросу о безнаказанности в связи с нарушением экономических, социальных и культурных прав;

14. *просит также* Генерального секретаря вновь предложить государствам представить информацию о любых принятых ими законодательных, административных или иных мерах по борьбе с безнаказанностью в связи с нарушениями прав человека на их территории и представить информацию о средствах судебной защиты, имеющихся в распоряжении жертв таких нарушений;

15. *просит далее* Генерального секретаря собирать информацию и замечания, поступающие в соответствии с настоящей резолюцией, и представить доклад по ним Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии;

16. *предлагает* специальным докладчикам и другим механизмам Комиссии продолжать уделять надлежащее внимание вопросу безнаказанности в ходе выполнения ими своих мандатов;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят девятой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

**2002/80. Состав персонала Управления Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций по правам человека**

*Комиссия по правам человека,*

*напоминая, что в своем докладе Специальной комиссии Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1988/85 и Согг.1) Комиссия вновь подтвердила, что при наборе сотрудников на все уровни первоочередное внимание необходимо уделять обеспечению самого высокого уровня работоспособности, компетентности и добросовестности и что она убеждена в том, что эта задача совместима с принципом справедливого географического распределения и учитывает пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций,*

*напоминая также о пунктах 11 и 17 части II Венской декларации и Программы действий (A/CONF.157/23), в которых Всемирная конференция по правам человека просила Генерального секретаря и Генеральную Ассамблею предоставить достаточные людские, финансовые и другие ресурсы Центру по правам человека, с тем чтобы он мог эффективно, продуктивно и оперативно осуществлять свою деятельность, признавая при этом необходимость перестройки механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека с учетом его реальных потребностей,*

*вновь подтверждая значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, а также различных политических, экономических и правовых систем,*

*принимая во внимание необходимость уделения особого внимания набору сотрудников из развивающихся стран в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях совершенствования на этой основе существующего состава персонала на основе более справедливого географического распределения,*

*с глубоким беспокойством отмечая, что доклад о географическом составе и функциях персонала Управления (E/CN.4/2002/115), представленный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека во исполнение резолюции 2001/78 от 25 апреля 2001 года, ясно свидетельствует о том, что один регион явно перепредставлен в составе персонала и что такой дисбаланс ухудшился (см. приложение к настоящей резолюции),*

*вновь выражая свою обеспокоенность* по поводу недопредставленности развивающихся стран в кадровой структуре Управления Верховного комиссара, в особенности с учетом критериев справедливого географического распределения,

1. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара о составе персонала Управления Верховного комиссара;

2. *выражает свою озабоченность* отсутствием прогресса в осуществлении резолюций по данному вопросу, а также тем фактом, что одному региону принадлежит более половины должностей Управления Верховного комиссара по правам человека, и тем, что на него приходится больше постов, чем на четыре другие региональные группы, вместе взятые,

3. *выражает свою озабоченность также* тем, что набор новых сотрудников не используется для корректировки дисбаланса в пользу одного региона, и тем, что более половины набранных новых сотрудников представляют этот же регион, который насчитывает больше новых сотрудников, чем четыре остальные региона, вместе взятые,

4. *вновь подтверждает*, что Генеральному секретарю при осуществлении своей политики в области набора сотрудников в Организацию следует руководствоваться пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций с учетом критериев справедливого географического распределения;

5. *вновь подтверждает также* резолюции Генеральной Ассамблеи 49/222 А и В от 23 декабря 1994 года и 20 июля 1995 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года и 53/221 от 7 апреля 1999 года об управлении людскими ресурсами;

6. *вновь подтверждает далее* пункт 8 раздела IX резолюции 53/221 Генеральной Ассамблеи об управлении людскими ресурсами, в котором к Генеральному секретарю вновь обращается просьба еще более активизировать его усилия по улучшению положения дел с составом Секретариата путем обеспечения широкого и справедливого географического распределения персонала во всех департаментах;

7. *считает* необходимым принять срочные, конкретные и безотлагательные меры для изменения сложившегося в настоящее время географического распределения сотрудников Управления в пользу более справедливого распределения должностей в соответствии со статьей 101 Устава, в частности путем набора сотрудников из развивающихся стран, в том числе на ключевые должности;

8. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы набору сотрудников из развивающихся стран, в частности из непредставленных государств-членов, на существующие вакантные должности и на дополнительные должности в Управлении Верховного комиссара уделялось особое внимание, с тем чтобы обеспечить справедливое географическое распределение, с особым акцентом в этой связи на наборе на должности высокого уровня и должности категории специалистов, а также набору женщин;

9. *вновь просит* Генерального секретаря при подписании со странами соглашений, предусматривающих предоставление Управлению Верховного комиссара младших сотрудников категории специалистов, настоятельно просить эти страны обеспечивать выделение дополнительных финансовых ресурсов, гарантирующих, что сотрудники из развивающихся стран могут работать в качестве младших сотрудников категории специалистов, в целях соблюдения принципа справедливого географического распределения; кроме того, следует создать постоянный механизм, в рамках которого при приеме на работу в Управление любого младшего сотрудника категории специалистов из какой-либо страны-донора будет также наниматься один младший сотрудник категории специалистов из развивающейся страны;

10. *подчеркивает* важность открытого объявления всех должностей, в том числе специальных назначений для операций на местах, включая распространение подробного описания должностных функций среди всех государств до заполнения этих должностей;

11. *просит* Верховного комиссара обеспечить, чтобы младшим сотрудникам категории специалистов не поручались сложные политические задания, при выполнении которых их беспристрастность может быть поставлена под сомнение;

12. *подтверждает* важное значение обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и просит Верховного комиссара и впредь обеспечивать, чтобы выполнение ее мандата и мандата Управления основывалось на этих принципах;

13. *подчеркивает*, что персоналу Управления Верховного комиссара необходимо сохранять свою беспристрастность и в полной мере соблюдать принцип независимости работы всех механизмов Комиссии и договорных органов, обеспечивая поддержку их функционирования;



14. *просит* Верховного комиссара использовать политику набора новых сотрудников для исправления нынешнего дисбаланса в составе персонала ее Управления;

15. *просит также* Верховного комиссара представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции, включающий следующую информацию:

a) состав персонала Управления в разбивке по пяти региональным группам Организации Объединенных Наций, установленным Генеральной Ассамблеей (африканские государства, государства Азии, государства Латинской Америки и Карибского бассейна, западноевропейские и другие государства и восточноевропейские государства), с отражением, в частности, классов должностей, гражданства и пола, в том числе по внештатному персоналу;

b) меры, принятые для улучшения существующего положения, и их результаты;

c) рекомендации в целях улучшения существующего положения;

16. *обращает внимание* Генеральной Ассамблеи на настоящую резолюцию в контексте рассмотрения пункта повестки дня об управлении людскими ресурсами;

17. *просит* Объединенную инспекционную группу провести всеобъемлющий обзор управления и руководства Управлением Верховного комиссара по правам человека, в частности, в связи с его влиянием на политику набора и состав персонала и представить Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу, содержащий конкретные предложения по осуществлению настоящей резолюции;

18. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят девятой сессии по этому же пункту повестки дня.

56-е заседание

25 апреля 2002 года

[Принята путем заносимого в отчет о заседании голосования  
36 голосами против 14 при 3 воздержавшихся. См. главу XVIII.]

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Состав персонала Управления Верховного комиссара по правам человека (Географическое распределение по количеству должностей)\*

| Региональные группы                                 | Должности, подлежащие географическому распределению (таблица 1) |      |      | Должности, не подлежащие географическому распределению (таблица 2) |      |      | Итого |      |      |
|---|---|------|------|--|------|------|-------|------|------|
|   | 2000  | 2001 | 2002 | 2000   | 2001 | 2002 | 2000  | 2001 | 2002 |
| Африка  | 11  | 10   | 12   | 25   | 21   | 22   | 36    | 31   | 34   |
| Азия  | 15  | 13   | 17   | 1  | 6    | 9    | 16    | 19   | 26   |
| Государства Латинской Америки и Карибского бассейна | 8   | 9    | 9    | 8  | 10   | 13   | 16    | 19   | 22   |
| Восточноевропейские государства                     | 5   | 5    | 5    | 1  | 6    | 6    | 6     | 11   | 11   |
| Западноевропейские и другие государства**           | 36  | 41   | 48   | 61   | 69   | 85   | 97    | 110  | 133  |
| Итого   | 75  | 78   | 91   | 96   | 112  | 135  | 171   | 190  | 226  |

\* На основе таблиц 1 и 2 доклада Верховного комиссара (E/CN.4/2002/115).

\*\* Включая Швейцарию и Израиль.

-----